



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/101  
14 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and  
FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)  
Сто сороковая сессия  
Женева, 14-17 ноября 2006 года  
Пункт 4.2.25 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 1 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 02  
К ПРАВИЛАМ № 46

(Устройства непрямого обзора)

Представлено Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся  
безопасности GRSG

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSG на его девяностой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/13 с поправками, указанными в пункте 29 доклада, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2006/16, без правок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/69, пункт 29 и пункты 47-50).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Содержание, приложения, изменить следующим образом:

"...

Приложение 10 - Расчеты для определения расстояния обнаружения.....

Приложение 11 - Определение окулярных точек для сиденья с фиксируемым углом спинки"

Текст Правил,

Пункты 1-1.2.2 и соответствующую сноску 1/ изменить следующим образом:

## "1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются:

- к устройствам непрямого обзора, предназначенным для транспортных средств категорий М, N и категории L 1/ и устанавливаемым на кузове частично или полностью закрытого типа,
- к установке устройств непрямого обзора на транспортных средствах категорий М и N 1/.

---

1/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend.4)".

Пункт 12.1 изменить следующим образом:

"...определенный в приложении 8. В случае сиденья с фиксируемым углом спинки местонахождение окулярных точек корректируется в соответствии с положениями приложения 11 к настоящим Правилам. Соединяющая их прямая линия..."

Пункт 15.2.1.1.1, таблица, пятый столбик "Широкоугольное зеркало, класс IV", графа, относящаяся к механическим транспортным средствам категории  $N_2 \leq 7.5$  т, текст в графе изменить следующим образом:

"Обязательно для обеих сторон, если можно установить зеркало класса V

Факультативно для обеих сторон, если такое зеркало установить нельзя"

Пункт 15.2.1.1.1, таблица, шестой столбик "Зеркало бокового обзора, класс V", графа, касающаяся механических транспортных средств категории  $N_2 \leq 7.5$  т, текст в графе изменить следующим образом:

"Обязательно (см. пункты 15.2.2.7 и 15.2.4.5.5)

1 со стороны пассажира

Факультативно 1 со стороны водителя (оба должны быть установлены на высоте не менее 2 м над поверхностью земли). Возможен допуск + 10 см".

Включить новое приложение 11 следующего содержания:

#### "Приложение 11

#### ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОКУЛЯРНЫХ ТОЧЕК ДЛЯ СИДЕНЬЯ С ФИКСИРУЕМЫМ УГЛОМ СПИНКИ

1. Местоположение окулярных точек по отношению к точке R корректируется в соответствии с указаниями, содержащимися в приведенной ниже таблице, по оси координат X в трехмерной системе координат. В таблице указаны основные координаты для фиксируемого 25-градусного угла наклона спинки сиденья. Трехмерная система координат определена в добавлении 2 к приложению 8 к настоящим Правилам.

Угол наклона спинки сиденья (в градусах)	Горизонтальные координаты $\Delta X$
25	68 мм

2. Последующая корректировка фиксируемых углов наклона спинки сиденья, помимо 25-градусного угла.

В приведенной ниже таблице указаны последующие корректировки - с учетом окулярного положения, предусматривающего фиксированную установку спинки сиденья

под углом 25°, - которые надлежит вносить в координаты X и Z окулярных точек в тех случаях, когда предусмотренный угол наклона спинки сиденья не равняется 25°.

Угол наклона спинки сиденья (в градусах)	Горизонтальные координаты $\Delta X$	Вертикальные координаты $\Delta Z$
5	-186 мм	28 мм
6	-177 мм	27 мм
7	-167 мм	27 мм
8	-157 мм	27 мм
9	-147 мм	26 мм
10	-137 мм	25 мм
11	-128 мм	24 мм
12	-118 мм	23 мм
13	-109 мм	22 мм
14	-99 мм	21 мм
15	-90 мм	20 мм
16	-81 мм	18 мм
17	-72 мм	17 мм
18	-62 мм	15 мм
19	-53 мм	13 мм
20	-44 мм	11 мм
21	-35 мм	9 мм
22	-26 мм	7 мм
23	-18 мм	5 мм
24	-9 мм	3 мм
25	0 мм	0 мм
26	9 мм	-3 мм
27	17 мм	-5 мм
28	26 мм	-8 мм
29	34 мм	-11 мм
30	43 мм	-14 мм
31	51 мм	-18 мм
32	59 мм	-21 мм
33	67 мм	-24 мм
34	76 мм	-28 мм
35	84 мм	-32 мм
36	92 мм	-35 мм

Угол наклона спинки сиденья (в градусах)	Горизонтальные координаты $\Delta X$	Вертикальные координаты $\Delta Z$
37	100 мм	-39 мм
38	108 мм	-43 мм
39	115 мм	-48 мм
40	123 мм	-52 мм

-----